

印度尼西亚 共产党的四十年

印度尼西亚共产党历史研究所編著



人民出版社

D33

16

印度尼西亚 共产党的四十年

印度尼西亚共产党历史研究所編著

人 民 出 版 社

一九六三年·北京

40 TAHUN PKI

Disusun oleh Lembaga Sedjarah PKI

Jajasan "Pembaruan", Djakarta 1960

根据雅加达“革新社”一九六〇年版译出

印度尼西亚共产党的四十年

印度尼西亚共产党历史研究所编著

*

人民出版社出版（北京朝阳门大街320号）

北京市书刊出版业营业许可证出字第1号

北京新华印刷厂印刷 新华书店发行

*

开本 850×1168 毫米 $\frac{1}{32}$ · 印张 $2\frac{3}{4}$ · 字数 60,000

1963年2月第1版

1963年2月北京第1次印刷

统一书号 3001·697 定价（四）0.25元

目 录

序	1
前言	3
印度尼西亚共产党成立的准备时期	5
印度尼西亚工人阶级和工人运动的产生	5
东印度社会民主联盟的成立及其发展	6
印度尼西亚共产党的成立	10
第一个时期：党的成立和反抗第一次白色恐怖的斗争	13
印度尼西亚共产党诞生的历史意义	14
印度尼西亚共产党在工人运动中优良传统的开始	15
印度尼西亚共产党的幼年时期	17
反抗白色恐怖的斗争	21
第二个时期：地下斗争和反法西斯统一战线	26
中央委员会的组成和反法西斯统一战线	31
人民反抗日本的斗争	34
第三个时期：一九四五年八月革命和反抗第二次白色 恐怖的斗争	37
印度尼西亚共产党第四次全国代表大会	42
《印度尼西亚共和国新道路》的决议	43
反抗白色恐怖的斗争	47

第四个时期：民族统一战线建立和党的建设	53
新的政治局的成立和党章的产生	53
党的建设和反对“八月大逮捕”的斗争	56
印度尼西亚共产党第五次全国代表大会	62
向左转的形势	67
第一个三年计划	73
党的第六次全国代表大会	76

序

印度尼西亚共产党已經四十周岁了。

一九二〇年五月二十三日至一九六〇年五月二十三日。

在这历史性的周年紀念的日子里，如果学习印度尼西亚共产党历史的願望日益增长，那是理所当然的。

这本《印度尼西亚共产党的四十年》可以供作学习印度尼西亚共产党历史之用，特别是可以供作更深入地理解印度尼西亚共产党主席迪·努·艾地同志的著作《印度尼西亚共产党的誕生及其发展》之用。

这本《印度尼西亚共产党的四十年》是印度尼西亚共产党历史研究所編写的，这个研究所是在印度尼西亚共产党中央委员会领导下設立的。

学习这本《印度尼西亚共产党的四十年》是重要的，虽然如此，这并不是意味着印度尼西亚共产党的历史已經写得很完备了。

印度尼西亚共产党达到成年的过程经历了四十年。在未来的日子里，在我国的政治生活或一般的社会生活中，印度尼西亚共产党的成熟必将更为人們所賞識。不管願意与否，它的作用将日益增长，日益具有决定性。如果不了解印度尼西亚共产党的昨天和今天，人們就不可能了解印度尼西亚共产党的明天。

謹以《印度尼西亚共产党的四十年》作为印度尼西亚共产党成立四十周年的献礼。

印度尼西亚共产党中央委员会宣傳鼓动部

一九六〇年五月二十三日于雅加达

前 言

印度尼西亚共产党历史研究所編写这本书的目的，并不是为了編写印度尼西亚共产党的历史，而只不过是提供了已經收集到的并且为大家，特别是那些正在努力于科学地了解印度尼西亚工人运动和人民运动（尤其是印度尼西亚共产党的活动）的人們所需要尽快知道的資料。

印度尼西亚共产党的历史并不是平静的和和平的历史，而是经历了許多动荡的历史，充满着各种灾难和危險、錯誤和牺牲的历史，但同时也是英勇的、振奋人心的、有着許多經驗教訓和各种成功纪录的历史。印度尼西亚共产党经历了四十年的生活，其中有一半時間是在地下进行活动的。

印度尼西亚共产党的历史，实质上是工人階級領導印度尼西亚人民爭取民族独立和民主以走向社会主义和共产主义的斗争的历史。因此，在印度尼西亚現代史中，印度尼西亚共产党的历史占着非常重要的地位，而且成为非常重要的因素。

在目前情况下，編写印度尼西亚共产党历史并不是一件輕而易举的工作。必要的資料仍須繼續收集，科学的調查研究必須不倦地进行。为此，印度尼西亚共产党中央委员会于一九五九年十月二十五日設立了一个特別机构，即印度尼西亚共产党历史研究所。同时还存在着这样一个实际情况：許多在一九二〇年到一九二六年和一九三五年期間直接参加过党的生活的干部已經逝世。

而那些迄今仍然留在党的队伍内的人却一般没有保存印度尼西亚共产党过去的文件或材料。

为了客观地研究印度尼西亚共产党的历史，就必须保持正确的态度，对党史上的每一个问题进行分析并作出结论，必须慎重。必须防止对一个时期估计过高而对另一个时期估计过低的偏向；在对党过去的经验进行评价时，必须避免仅仅是进行责难。此外，在重视党的干部的功绩的同时，必须经常记住创造历史的人民群众的作用。

对共产党人来说，学习印度尼西亚共产党历史的目的，必须是为了在现在和将来进一步改进党的日益繁重和复杂的工作。学习党的历史意味着用印度尼西亚共产党的丰富经验来武装自己。因为这些经验是在为使马克思列宁主义的普遍真理同印度尼西亚革命的具体实践相结合的努力过程中产生的。因此，通过学习印度尼西亚共产党的历史，党的干部就会有更大的能力来实现和发展理论，并且也会有更大的能力来提高和加强党的思想的工作。

《印度尼西亚共产党的四十年》这本书，是以印度尼西亚共产党中央委员会主席迪·努·艾地同志的著作《印度尼西亚共产党的诞生及其发展》为指针而编写的，同时也是对后一书中所划分的各个重要时期进行可能的历史事实的补充。

印度尼西亚共产党成立的准备时期

印度尼西亚工人阶级和工人运动的产生

十九世纪末，荷兰帝国主义的魔爪插进了印度尼西亚，并对印度尼西亚人民进行了残酷的经济剥削和政治压迫。在开发印度尼西亚的过程中，荷兰帝国主义不得不修建铁路、工厂和码头，等等。

帝国主义企业的出现，使印度尼西亚产生了新的阶级，即工人阶级。随后，由于这些帝国主义企业的兴办，资本主义的影响就不可防止地渗入到印度尼西亚的社会中去。与此同时，民族资产阶级也成长起来了。因此，印度尼西亚社会就变成了殖民地和半封建的社会。

工人阶级的生长，土著知识分子的出现，民族和民族觉醒的产生以及独立运动的兴起，都是帝国主义政策的不可避免的后果。

从印度尼西亚工人阶级产生之日起，它就进行了反抗资本剥削的斗争，但在开始时，这种反抗斗争是在没有组织的情况下进行的。到了一九〇五年才成立了第一个工会——国家铁路工会(SS-Bond)。一九〇八年在三宝壟成立了铁路电车工会(VSTP)，后来有许多国家铁路工会会员转而成为了铁路电车工会的会员。作为铁路工会的铁路电车工会已经具有了反映工人群众的思想感情的性质，它对雇主采取了坚决的态度。

这个事实表明，工人阶级比其他阶级更早地以现代方式组织起来了。就在一九〇八年那一年，印度尼西亚一些知识分子组成

了崇知社(Budi Utomo)。后来，在一九一一年，商业资产阶级组成了伊斯兰商业联盟(Serikat Dagang Islam)，这个组织于一九一二年改名为伊斯兰联盟(Serikat Islam)。

在日益富有战斗性的铁路电车工会的活动鼓舞下，在与商业机关、修配厂、码头和荷兰殖民政权的官僚机构扩大的同时，产生了工人运动和人民运动。以这些工人阶级组织为首的各人民阶层的斗争组织的成立，为印度尼西亚人民的民族独立运动建立了新的基础。

东印度社会民主联盟的成立及其发展

在工人领袖史尼佛利特(H. Sneevliet)等人的倡议下，一九一四年五月九日在泗水海军大楼成立了东印度社会民主联盟(Indische Sociaal Democratische Vereniging)。社会民主被解释为平等的意义。东印度社会民主联盟的主要目的是在印度尼西亚工人和人民中间传播马克思主义学说。司马温是第一个参加东印度社会民主联盟的印度尼西亚人。东印度社会民主联盟于一九一五年十月出版了自己的荷兰文报纸，即《自由呼声报》，一九一八年三月又出版了印度尼西亚文的《人民呼声报》。

作为政治组织，东印度社会民主联盟按照工人和人民的要求制定了自己的纲领，其中包括：

- “争取印度尼西亚独立；
- 团结工人和农民共同进行斗争；
- 在阶级斗争的基础上，团结人民、工人和农民以及一切民族和宗教；
- 以社会主义知识教育人民；
- 建立工会；

建立农民的合作社；

出版报纸；

出版和传播社会主义书籍；

参加各种代议机构的选举并在代议机构中进行斗争。”

为了首先能同农民联系，东印度社会民主联盟在它在工人群众中的影响已经强大的同时，加紧了它在人数众多的伊斯兰联盟的群众中的工作。

随后，东印度社会民主联盟在独立斗争中与东印度党 (Indische Partij) 进行合作。

东印度社会民主联盟是第一个向印度尼西亚工人阶级和其他劳动人民传播科学的马克思主义和社会主义的組織。

在东印度社会民主联盟成立之后，工会和其他人民团体像雨后春笋一样更加迅速地建立起来。一九一六年，国家典当局的印度尼西亚职工成立了土著典当职工联合会 (Perserikatan Pegawai Pegadaian Bumiputra)，公共工程工人成立了公共工程土著人员联合会 (Vereniging Inheemse Personeel Burgerlijke Openbare Werken)，教员成立了荷属东印度教师联合会 (Perserikatan Guru Hindia Belanda)，助理教师联合会 (Perhimpunan Guru Bantu) 和技工学校教师联合会 (Perserikatan Guru Ambachtsschool)。一九一七年，鴉片局的工人成立了荷属东印度鴉片专卖局工会 (Opiumregiebond van Nederlands Indie) (一九一五年) 和爪哇、馬都拉以外岛屿鴉片专卖局工会；关税工人成立了关税土著人员联合会 (Perhimpunan Bumi Putera Pabean)。

非常值得注意的是，印度尼西亚工会的发展是由国家各部门的工人或公务员带头的，这是可以理解的，因为在这些部门首先产生了觉悟和存在着劳动力集中的条件，而在私营企业中则是较为

分散的。这种情况为印度尼西亚的国家工人和公務員的革命傳統奠定了基石。印度尼西亚工会的发展不仅是由于受到了反对資本主义压迫斗争的利益所推动,而且也是民族压迫,即荷兰帝国主义对印度尼西亚民族的形成施加压迫的結果。

国家公務員和工人以現代方式組織起来的觉醒运动,推动私营企业工人去建立各自的工会,如一九一九年成立的私营企业工会(Personeel Fabrieks Bond)等。与此同时,印度尼西亚新聞界人士也参加了反对荷兰殖民主义者的运动,于一九一四年成立了新聞界协会(Journalisten Bond)。在印度尼西亚的中国人也大力参加了新聞界和其他方面的活动。

关于当时印度尼西亚革命运动的发展,列宁在一九一三年五月所写的題为《亚洲的觉醒》一文中曾經說道:

“世界資本主义和一九〇五年的俄国运动彻底唤醒了亚洲。”列宁还說:“值得注意的是,革命民主运动現在又遍及荷屬印度”^①。列宁认为,在印度尼西亚进行民主革命运动的是:第一、人民群众,其中包括已經掀起的伊斯兰民族主义运动;第二、由資本主义发展所产生的知識分子;第三、人数相当多的中国人,他們从中国带来了革命运动。

俄国一九一七年二月革命和一九一七年十月社会主义革命的輝煌胜利,对印度尼西亚人民的革命运动有着极其巨大的影响。借用毛澤东同志的話來說,就是“十月革命一声炮响,給我們送来了馬克思列宁主义。……”^②艾地同志說,“印度尼西亚进步分子在迎接偉大的十月革命炮声方面并不落人后。”(《印度尼西亚共产党的誕生及其发展》)由于第一次世界大战后荷兰殖民主义日益加紧

① 列宁:《亚洲的觉醒》。《列宁全集》第十九卷,中文版第67,68頁。——譯者注

② 毛澤东:《論人民民主专政》。《毛澤东选集》第四卷,第1476頁。——譯者注

剝削的結果，在社会上的各个方面都发生了工人、农民和其他人民阶层的斗争。一九一七年在占卑（“蝙蝠战争”），一九一八年在巨港（“兄弟会起义”），一九一九年在芝馬勒墨，一九一八年在三宝壠（“竹笠”示威游行）都发生了人民的起义。一九一九年在泗水甚至发生了荷兰殖民军队的起义。印度尼西亚人民斗争的高涨，在东印度社会民主联盟领导人的文章中得到了反映，例如，史尼佛利特在《东印度人报》和《自由呼声报》上发表的文章中曾经写道：“……俄国胜利的钟声，在这个国家的城市 and 乡村中都听得到。在这里，人民痛苦地生活着，整个世纪，人民都在困苦之中，……俄国革命使我们取得了经验教训。在俄国，他们现在胜利了，这是因为他们进行了连续不断的斗争。

“目前我们的斗争是艰巨的，但是不可以软弱、半途而废、动摇或没有信心。它要求进行彻底的斗争和具有巨大的勇气。我们大家不是听到了胜利的钟声吗？继续斗争，其结果不可能是别的，只能是爪哇和东印度人民将赢得像俄国人民的‘西核布拉尔’（胜利）那样的胜利”。

因为这篇文章，史尼佛利特被逮捕到法院里去。但是，作为一个革命战士，他有勇气。一九一七年十一月他在三宝壠法院连续三天发表的辩护词中揭露了荷兰殖民主义者的罪行。一九一八年十二月五日，史尼佛利特被荷兰殖民政府从印度尼西亚驱逐出境。与此有关的是，司馬温因为翻译史尼佛利特的这篇文章而被判处六个月徒刑。

当时革命运动的高涨推动了工人统一到一个名为工人运动联合会（Persatuan Pergerakan Kaum Buruh）的中央工会。一九一九年十二月中央工会在日惹召开了代表大会。同样的，在輪船工人方面，一九一七年水兵和海員在泗水成立了水兵海員委员会

(Dewan Matros dan Marine)。这些水兵和海員同其他工人一道，在泗水第一次带头紀念一九一八年的“五·一”国际劳动节。

由于东印度社会民主联盟在伊斯兰教联盟的會員群众中的影响日益扩大，因此，在伊斯兰教联盟内部基本上产生了两个派別，即：采取坚决反对荷兰殖民主义态度的革命派和采取温和和妥协态度的机会主义派，前者被称为紅色伊斯兰教联盟，后者被称为白色伊斯兰教联盟。

印度尼西亚共产党的成立

受到东印度社会民主联盟和印度尼西亚人民热烈欢迎的一九一七年俄国十月革命的胜利，使印度尼西亚爭取独立的斗争成为了全世界无产阶级粉碎资本主义和建設社会主义的斗争的不可分割的一部分。这个斗争的潮流使东印度社会民主联盟内部以斯托威斯为首的右派日益孤立并最后退出了这个組織，一九一七年，斯托威斯另建了一个名为东印度社会民主党 (Indische Sociaal Democratische Party) 的党，这个党是荷兰社会民主工党(SDAP)的一个支部，并且是改良主义的第二国际的追随者。

在东印度社会民主联盟内部占多数的革命派使自己同国际工人运动联合起来。一九一九年三月第三国际成立以后，在列宁提出的每个工人阶级政党都采用共产党这一名称的号召下，代表大多数党员的东印度社会民主联盟三宝壟支部建議，将在一九二〇年五月召开的东印度社会民主联盟第七次代表大会要成为改变党的名称的代表大会，即把东印度社会民主联盟改为Partai Komunis Hindia (PKH)^① 或 Partai der Communisten in Indië (PCI)^②。

① 东印度共产党(印度尼西亚文)。——譯者注

② 东印度共产党(荷兰文)。——譯者注

一九二〇年五月二十三日东印度社会民主联盟第七次代表大会在三宝瓏的伊斯兰联盟大厦召开时，存在着两个派别：一是以司馬温、堡赫斯馬 (Bergsma) 为首的贊同改变党的名称的一派；一是以哈尔多 (Hartogh) 为首的反对改变党的名称的一派。哈尔多的思想的基本点是从一九一八年背叛了德国革命的德国“独立的社会主义者”的叛徒們那里来的。这体现在他发表的声明中，声明說：“东印度社会民主联盟必須成为一切自称为社会主义者的場所，并在不提无产阶级专政和苏維埃制度的情况下进行工作……东印度的无产阶级仍在沉睡，首先要喚醒他們，然后才談得上共产主义。”相反的，贊同改变党的名称的一派則表示，东印度社会民主联盟实质上早就是共产主义的組織，它不願再被称为实质上是第二国际的假社会主义的“社会主义”。他們向正在为反对第二国际而斗争的共产国际創始人致以最崇高的敬意。

最后，經過激烈和長時間的爭論，代表大会决定将东印度社会民主联盟改名为“PKI”，这是东印度共产主义联盟 (Perserikatan Komunis di India) 或东印度共产党 (Party der Kommunisten in Indie) 的簡称。这两者都簡称为“PKI”。这个決議是各支部投票表决批准的，投票的結果是：三十三票贊同，两票反对，一票棄权。

上述种种表明了参加东印度社会民主联盟的印度尼西亚馬克思主义者的重要作用，他們六年来在印度尼西亚工人和人民中間傳播了馬克思主义或科学的社会主义学說。东印度社会民主联盟已經在政治上、組織上和思想上为印度尼西亚工人阶级政党，即印度尼西亚共产党的誕生鋪平了道路。

整个說来，印度尼西亚共产党的发展可以分为如下几个时期：
一、党的成立和反抗第一次白色恐怖的斗争(一九二〇年——一九二六年)

二、地下斗争和反法西斯统一战线(一九二六年——一九四五年)

三、八月革命和反抗第二次白色恐怖的斗争(一九四五年——一九五一年)

四、民族统一战线的建立和党的建设(一九五一年——……)